



***TGF***

THE  
***ERGIT 100***  
SERIES

# ERGIT 100: EIN NEUES TRAKTORENKONZEPT

*Antonio Carraro SpA stellt Spezialtraktoren für anspruchsvolle Profis her, die wissen, was es bedeutet, etwas Einzigartiges und Wertvolles zu besitzen, das von einer 100-jährigen Marke garantiert wird, die sich ihrer Spitzenposition im Rahmen des „Made in Italy“ rühmt.*



Die **Serie Ergit 100** stellt ein neues Konzept im Traktorenbau dar und ist das Ergebnis einer Konstruktionsphilosophie, die auf der Vereinfachung des Engineering und der Auswahl von Komponenten höchster Qualität beruht, die einer Garantiegewährung von 2 Jahren zugrunde liegen, die bis zu 4 Jahre erweitert werden kann. Ein sauberes, ansprechendes und funktionales Design, um Manöver auf engstem Raum zu ermöglichen, und die unbehinderte Rundumsicht des Bedieners nach allen Seiten sind die Grundlagen einer angenehmen und stressfreien Bedienung. Die Motoren von 70 bis 100 PS mit überragenden Drehmomentwerten und Leistungen, bei gleichzeitiger Verringerung des Kraftstoffverbrauchs. Alle technischen Lösungen sind das Ergebnis von Entscheidungen, die stets Vorteile im sozialen Umfeld sowie hinsichtlich der Umweltproblematik im Sinne einer Verringerung der Emissionen und Lärmbelästigung zum Ziel haben.



**THE  
ERGIT100  
SERIES**





CASE IH

T6F 9900

T6F 10900

CASE IH

PROTECTIVE ROLL-OVER STRUCTURE

# TGF: Der Spezialtraktor schlechthin



Der **TGF** ist ein sehr niedrig bauender Traktor mit verschiedenen großen Rädern, der eigens für die Arbeit in engen Pflanzenzeilen entwickelt wurde, wo er sich dank seines engen Wendekreises, der durch die Vorderräder mit kleinerem Radius ermöglicht wird, wendig bewegen kann. Jeder Bediener kann unter 16 Reifenkombinationen die für seinen TGF am besten geeignete auswählen, um je nach Einsatzbedingungen bei allen Bodenbedingungen überragende Leistungen zu bieten. Der TGF ist eine kraftvolle Maschine in kompakter Bauweise, stabil und selbst bei der Verwendung von schweren Anbaugeräten perfekt ausgewogen. Die ideale Maschine, um in dicht wachsenden Obstplantagen, in Weinbergen mit Dauchlaubenerziehung, in Treibhäusern, an steilen Hängen zu arbeiten. Auf Anfrage kann der TGF mit dem klassischen Starlight-Fahrerhaus oder mit einer der drei "super-low profile" Protector Kabine ausgestattet werden, die die vollständige Isolierung von der Außenwelt mit Komfort und Sichtbarkeit verbinden. Die fließende und funktionale Linienführung des Fahrerhauses ist das Ergebnis jahrelang von Antonio Carraro vorantriebener Forschungs- und Entwicklungsarbeit.



**TGF**



**DESIGN  
TECHNOLOGY  
INNOVATION**



# MULTIFUNKTIONALITÄT: Viele Maschinen, ein Traktor

Bodenlage und Einsatzbestimmung des TGF können dank der eingebauten Hydraulik-/Hebe-/Zapfwellenanlage einfach den jeweiligen Anforderungen angepasst werden und die montierten, gezogenen oder frontalen Geräte können schnell und einfach ausgetauscht werden.



**MANY TRACTORS IN ONE**



Häcksler, Spritze, Pflug, Bodenfräse, Anhänger, Rodemaschine, Furchenzieher, sind nur einige der Geräte, die mit den Traktoren der Serie Ergit eingesetzt werden können.

Der Reifensatz ist austauschbar, da jedes Gelände einen anderen **Grip** erfordert, der die Leistungen des Traktors zur Geltung bringt. Abmessungen und Außenmaße sind weitere Faktoren, die die Multifunktionseigenschaften des TGF ausmachen, um effektiv auf engstem Raum zu manövrieren. Der 60 l große Kraftstofftank sichert eine großartige Arbeitsfreiheit.



HERKÖMMLICHER TRAKTOR



70%

30%

80%

20%

AC-TRAKTOR

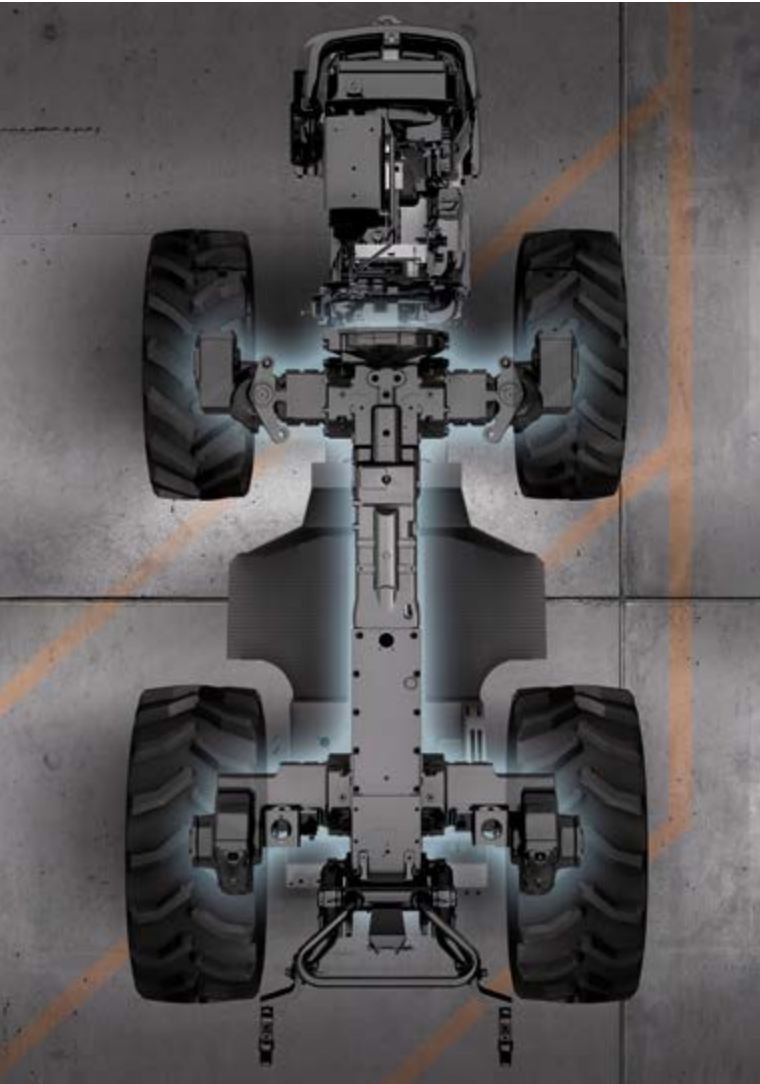


40%

60%

50%

50%





# ACTIO™: Der Fahrzeugrahmen von Antonio Carraro

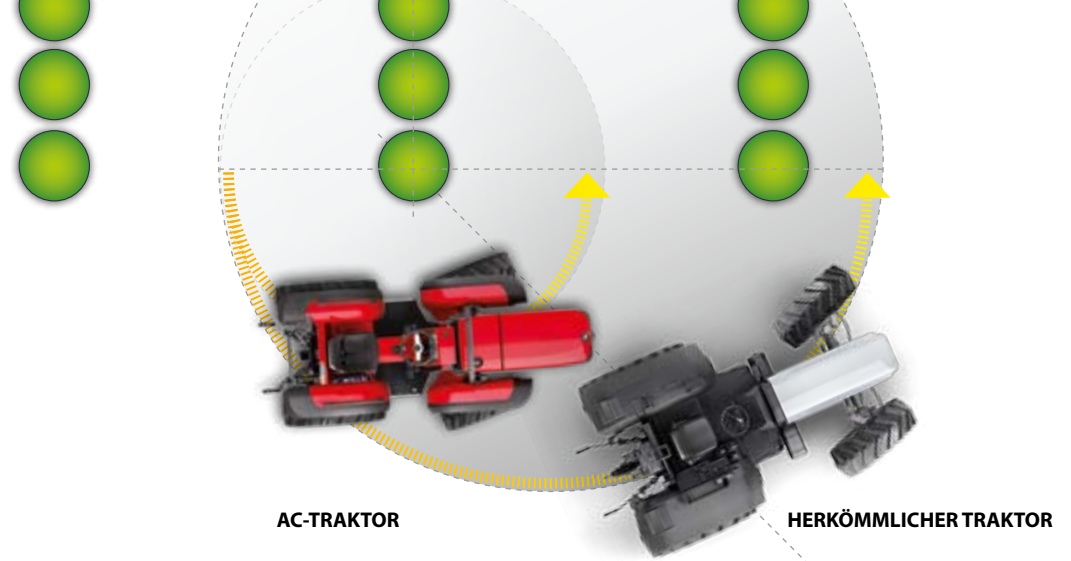
**ACTIO™**, der integrale Schwingrahmen AC, besteht aus einem mit den Achsen des Traktors verbundenen Träger, in dem das Getriebe unterbracht ist, und einem zentralen, verwindungsfähigen Gelenk, das eine Verwindungsfähigkeit in Längsrichtung von bis zu 15° hat. Die beiden verwindbaren Komponenten folgen den Bodenunebenheiten auf unabhängige Weise und gewährleisten so durchgehend Stabilität und Traktion. Die konstante Bodenhaftung der Reifen, die dank der Längsschwingung möglich ist, ermöglicht es dem Motor, seine ganze Leistung auf den Boden zu bringen, was weitere Vorteile hinsichtlich Arbeitsleistung und Sicherheit mit sich bringt. Das ACTIO™-Fahrwerk erfordert eine Konfiguration des Traktors mit überhängendem Motor, der Grundlage für einen tief liegenden Schwerpunkt und eine gute Verteilung der Massen ist: 60 % auf der Vorderachse, 40 % auf der Hinterachse. Der ideale Gewichtsausgleich mit angebauten Geräten, wo die Massen zu 50 % auf beide Achsen verteilt sind.

**ACTIO™**



- + **Stabilität:** tief liegender Schwerpunkt und 4 Antriebsräder
- + **Sicherheit:** Sicherheit beim Einsatz
- + **Komfort:** Zentraler Fahrersitz im Schwingungsmittelpunkt des Fahrwerks
- + **Gutes Handling:** sehr enger Wendekreis
- + **Bodenhaftung:** gute Verteilung der Massen
- + **Traktion:** 4 Antriebsräder mit durchgehendem Bodenkontakt





## LENKUNG: Genau und mit sehr großem Lenkeinschlag

Die schmale Spur und die Vorderräder mit kleinerem Radius stehen für den engen Wendekreis und die natürliche Wendigkeit des TGF zwischen den Pflanzenzeilen. Um den Wendekreis noch weiter zu verringern, betätigt man die Lenkbremsen. Das kurveninnere Vorderrad erhöht den eigenen Lenkwinkel ohne über das Rad zu schieben. Die servounterstützte Lenkung ist leichtgängig und reagiert prompt in allen Situationen, an Hängen, bei Querfahrten, in Engpässen, zwischen den Pflanzenzeilen, auf Parkplätzen.



PLUS

+ Handling: Komfort

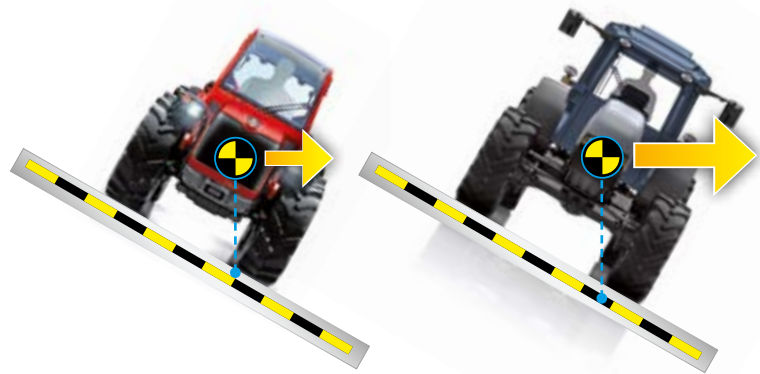
Tief liegender Schwerpunkt, konstanter Bodenkontakt, Stabilität, effiziente Bremsanlage, Schutz des Bedienerplatzes: Das sind einige der aktiven Sicherheitsfaktoren, die eng mit den passiven Sicherheitsfaktoren wie die Qualität der Bauteile, das Design, umweltfreundliche Motoren verbunden sind. Die Bremsanlage mit 4 Scheibenbremsen im Ölbad und hydraulischer Betätigung erfordert keine Nachstellung; die Bremskraft ist selbst bei Notbremsungen gut modulierbar und zuverlässig, auch bei abgeschaltetem Vorderradantrieb. Aufgrund dieser auf die Sicherheitsanforderungen abgestimmten Bremsanlage ist das Fahrzeug für eine Straßengeschwindigkeit von **40 km/h** zugelassen. Der hintere Kraftheber mit millimetergenauer Dosierung der Position und Kraft\* trägt zu dem ständigen Bodenkontakt des Traktors bei, ohne seitliches Wegrutschen und stets bei höchster Effizienz. Durch die hydraulisch betätigte Sperre des hinteren Differenzials oder gleichzeitig beider Differenziale kann gefährliches Abrutschen weitgehend vermieden werden und die Maschine arbeitet somit immer mit maximaler Zugkraft. Der Bedienerplatz in der Mitte des Fahrzeugs mit Überrollbügel oder Kabine garantiert optimalen Schutz für den Bediener.

**40**  
Km/h



AC-TRAKTOR

HERKÖMMLICHER TRAKTOR



\*Option Mod. 9900



**SICHERHEIT: Aktiv und passiv**

# ERGONOMIE UND KOMFORT

Das schlanke und aggressive Design erleichtert die Manöver der Maschine in den Kulturen, erhöht die Übersicht des Bedieners über das Anbaugerät und das Gelände. Der Bedienerplatz ist leicht zugänglich, schützt den Bediener und bildet einen komfortablen Arbeitsplatz.

Die Plattform des Bedienerplatzes ist auf Silenblock-Dämpfungselementen gelagert, die Vibrationen und Geräusche schlucken. Das Fahrwerk ACTIO™ ist so gestaltet, dass der Bedienerplatz im Schwingungsmittelpunkt des Traktors angebracht ist. Das verringert weitgehend die Schwingungen und die quer auf den Bediener einwirkenden Beschleunigungskräfte.

*TGF 9900*



*TGF 10900*



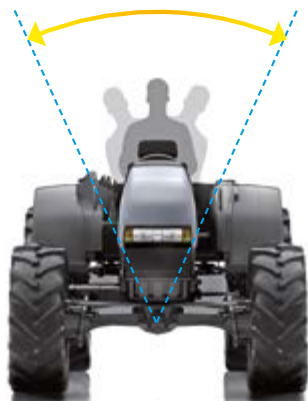
Die Bordinstrumente sind elegant, funktional und für eine intuitive Bedienung ausgelegt: im Dunkeln hintergrundbeleuchteter, entspiegelte Bildschirm; digitaler Tachometer und Drehzahlmesser der Zapfwelle; druckknopfbetätigte. Das Brems- und das Kupplungspedal sind hängend gelagert, der Fußbereich ist somit frei von Hindernissen.

Die Steuerelemente des Wendegetriebes sind in ergonomisch gut erreichbarer Position im Tunnel beim Modell TGF 9900 und am Lenkrad beim Modell TGF 10900 angebracht.



AC-TRAKTOR

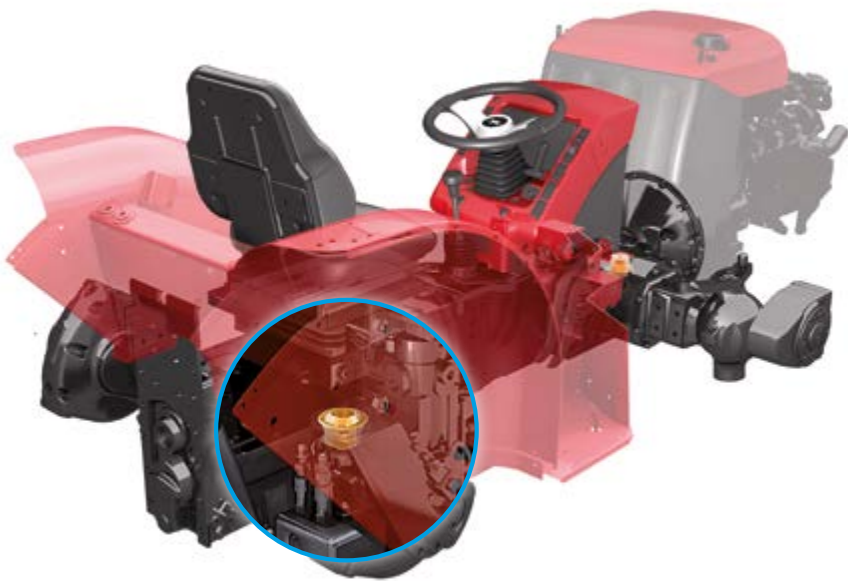
HERKÖMMLICHER TRAKTOR



Die optischen Gruppen haben reflektierende Parabolspiegel, die einen sehr weiten Bereich der Fahrbahn, der Anbaugeräte und des umliegenden Bereichs ausleuchtet. Das verstellbare Lenkrad ermöglicht die ideale Fahrposition für jeden Bediener. Die Wartungseingriffe können dank der sich ganz öffnenden Motorhaube und der leicht abnehmbaren Seitenelemente und Batterieabdeckung praktisch und schnell ausgeführt werden.



+ *Effizienz: Weniger Mühe, bessere Rentabilität des Traktors*



AUF SILENTBLOCK-DÄMPFUNGELEMENTEN LAGERNDE PLATTFORM



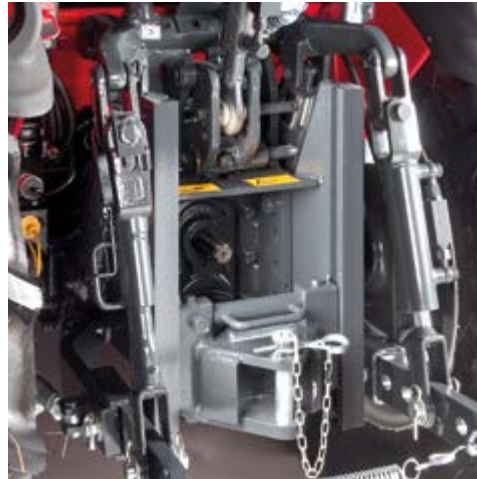
# MASCHINE UND GERÄT: Ein System harmonisch zusammenwirkender Technologien

Das von der Integration von Kraftheber, Hydraulikanlage und Zapfwelle gebildete System ermöglicht den Einsatz von zahlreichen, auch groß dimensionierten, frontalen und heckseitigen Anbaugeräten. Kompakte Kraftheber mit vertikal angeordneten Zylindern, 3-Punkt-Schnellkupplung. Der hintere Kraftheber trägt zu ständigem Bodenkontakt des Traktors bei, der den Geländewellungen folgt und nicht seitlich wegrutscht.





Senkrechte, hydraulische Zugstange und ein dritter Punkt\* ermöglichen die praktische Einstellung vom Bedienerplatz aus (für das Modell 10900).



Mit schnell verstellbarem Slider\*-Zughaken wird die Anbauhöhe des gezogenen Geräts optimal eingestellt.



Zapfwelle mit zwei Geschwindigkeiten: 540 U/min, 540 E (750 U/min) mit den Schaltgängen synchronisiert.



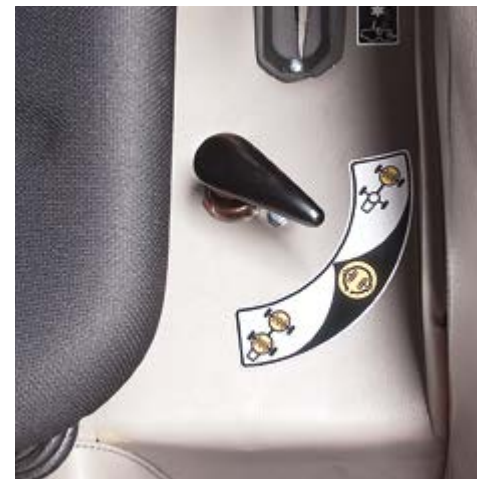
Der Zapfwellenstummel ist vom Typ ASAE 1 3/8 und für alle Geschwindigkeiten gleich.



Hydraulikanlage: 1 doppelwirkendes Verteilerventil + 1 doppelwirkendes, schwimmend gelagert + Hydraulikanschluss für Ölrücklauf. Insgesamt: 5 Anschlüsse hinten.



Der vordere Kraftheber\* optimiert die Arbeit bei kombiniertem Einsatz mit heckseitigen Geräten (für das Modell 10900).



Die Sperre der hinteren Differenziale verhindert den Raderschlupf und optimiert die Traktion.



Das Ausschalten des Vorderradantriebs ist bei Straßenfahrten nützlich und verhindert die Beschädigung von empfindlichen Böden.

## MASCHINE UND GERÄT: Ein System harmonisch zusammenwirkender Technologien

Der vordere Kraftheber\* optimiert die Arbeit mit kombinierten Anbaugeräten, z. B. mit dem Mulcher vorne und Zerstäuber hinten, Astschneider vorne und Schößlingsschneider hinten, Astschneider vorne und Häcksler hinten, Schneeschild vorne mit Salz-/Sandstreuer hinten. Die Zapfwelle hat eine hydraulische Stufenkupplung mit Sicherheitsschalter.

\*Optional nur für das Modell 10900

PLUS

- + **Praktisch:** leichtes Anbauen der Kardanwelle
- + **Zapfwelle mit 2 Geschwindigkeiten:** Kraftstoffeinsparung
- + **Komfort:** Beim Fahren zuschaltbare Zapfwelle
- + **Effizienz:** das Öl wird nicht zu heiß
- + **Funktionsfähigkeit:** Zuschalten der Kupplung ohne Ruckeln des Motors
- + **Längere Lebensdauer:** Schutz der Zapfwelle
- + **Komfort:** weniger Stress für den Bediener





# OPTIONAL



## **BULLBAR**

Fahrzeugbauteil aus Stahlrohr zum Schutz der vorderen Karosserie; darin eingelassen sind der 3. Anbaupunkt bei Fahrzeugausstattung mit vorderem Kraftheber.



## **VORDERE BALLASTELEMENTE**

Sie stehen nicht über die Fahrzeugabmessungen hervor, der Radstand und die Abmessungen des Traktors bleiben unverändert.



## **SCHEINWERFERGITTER**

Sie dienen dem Schutz der Scheinwerfer und runden den ästhetischen Gesamteindruck ab.



## **SLIDER-ZUGHAKEN**

Er ist in den hinteren Kraftheber eingelassen und kann in verschiedene Positionen zur korrekten Ausrichtung der gezogenen Anbaugeräte verstellt werden.



## **VERSTELLBAREN**

3-Punkt-Kupplung hinten mit verstellbaren Unterlenkern und Schnellkupplungen.



## **PNEUMATISCHER SITZ**

Sitz der letzten Generation mit Luftfederung.



## **FLANSCHEN AUS GUSSEISEN HINTEN**

Flanschen für mehr Gewicht auf den Hinterrädern.



## **KRAFTHEBER VORNE**

Ermöglicht in Zusammenarbeit mit der Bullbar die Verwendung aller Frontgeräte über mehrfache Hydraulikanschlüsse.



## **SCHNELLANSCHLÜSSE VORNE**

Vorderer Kraftheber > 5 heckseitige Anschlüsse + 2 vorne repliziert



## **SENKRECHTE ZUGSTANGE UND DRITTER PUNKT**

Optimiert die Positionierung und Neigung der Anbaugeräte, verstellt werden.



## **SCHNELLANSCHLÜSSE HINTEN**

Senkrechte Zugstangen + 3. Punkt > 4 heckseitige, unabhängige Kleinanschlüsse.



## **CLEAN FIX™ :**

Ein Gebläse mit Luftstromumkehrung für die ständige und effektive Reinigung des Kühlers und des Kühlergitters.

# Kabine: „StarLight“



Ein zugelassenes Originalprodukt von AC in der revolutionärer Komfort gewährleistet ist. Die Dichtungen isolieren die Kabine von der Außenluft und dank der eingelassenen Scharniere kann man mit der StarLight-Kabine in eng wachsende Pflanzenreihen fahren ohne Blüten oder Früchte zu beschädigen. Die hinteren und vorderen Rundfenster bieten eine gute Übersicht über die Geräte und den Boden. Die Lüftungsanlage ist mit einer Schnellenteisungsfunktion für die vordere Windschutzscheibe ausgestattet. An Bord der StarLight-Kabine genießt man denselben Geräuschkomfort wie in einem Auto, denn die Kabinenwände sind mit schalldämmendem Material verkleidet. Die StarLight-Kabine ist für den Einbau eines Autoradios vorgerüstet, der Kennzeichenschildträger kann herab geklappt werden und die Rückspiegel sind verstellbar.



Die Zwangslüftung der Klimaanlage erzeugt einen Überdruck in der Kabine. Die in die Kabine eintretende Luft wird von großen Filtern und auf Wunsch auch mit Aktivkohlefiltern gereinigt.



Die Klimaanlage baut auf einer leistungsfähigen Anlage mit dem umweltfreundlichen Kühlmittel R134A auf. Damit kann die Kabine auch bei niedriger Motordrehzahl gekühlt werden; die Heizung arbeitet mit einem Wärmetauscher.



Vordere und hintere Arbeitsscheinwerfer im Dach, Nummernschildträger klappbar.



Die Steuerelemente der Kabine (Scheibenwischer, Arbeitsscheinwerfer, Blinker) befinden sich auch bei Umkehrung der Fahrtrichtung in ergonomischer Position.



Das Panoramadach mit Sonnenschutz und die vollverglasten Türen bietet sehr gute Sichtbarkeit nach oben und seitlich.



Bequemer Zugang zum Fahrersitz mit uneingeschränkter Sicht um 360°.

**COMFORT  
VISIBILITY  
SAFETY**

***StarLight***



# PROTECTOR 100: das einzige zertifizierte Fahrerhaus in kompakter Bauform

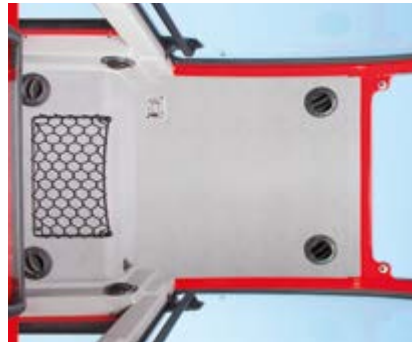
PROTECTION  
DIMENSIONS  
HEALTH

Das „super-low-profile“ Fahrerhaus Protector 100 (Mindestbauhöhe 1740 mm) wurde eigens entwickelt, um den Bediener in schwer zugänglichen Kulturen, in quer angelegten Pflanzungen und an steilen Hängen zu schützen, aber auch um ihn bei Spritzarbeiten von der Außenwelt zu isolieren. Der hermetische Verschluss des Fahrerhauses und die elektronisch gesteuerte Druckbeaufschlagung sind die Garantie für eine gesunde und schadstofffreie Arbeitsumgebung. Trotz seiner kompakten Bauweise ist der Zugang zum Kabineninneren bequem und hindernisfrei. Alle Steuerelemente sind in einer logischen Sequenz angeordnet, in ergonomischer Position. Sehr gute Rundumsicht um 360° durch die verglasten Türen und die Heckscheibe; gute Übersicht auf die Anbaugeräte.

Der Stahlrahmen mit „Schmetterlingsprofil“ und kontinuierlichem Radius ist die Grundlage eines fließenden Profils ohne Kanten und hervorstehende Scharniere. Die beiden Rundfenster neben den Beinen des Bediener ermöglichen die Übersicht über die Vorderräder und die Arbeitsspur während der Arbeit. Dieses Fahrerhaus ist mit Autoradio, Zigarettenanzünder und Heckleuchtengruppe im Dach sowie klappbarer Rundumlichthalterung ausgestattet. **Protector 100**, druckdicht, vereint Komfort und höchste Sichtbarkeit bei der Arbeit, bei maximaler Isolation und bestem Schutz des Bediener vor schädlichen Stoffen während der Spritzarbeiten. Der Verschluss und der Überdruck der Kabine werden von AirControl überwacht, ein digitales LCD-Anzeigegerät.



# PROTECTOR 100



Die Klimaanlage baut auf einer leistungsfähigen Anlage mit dem umweltfreundlichen Kühlmittel R134A auf. Damit kann die Kabine auch bei niedriger Motordrehzahl gekühlt werden; die Heizung arbeitet mit einem Wärmetauscher.

Der Käufer hat die Wahl zwischen Protector S, die Kabine "super-low profile" Kat. 1, Protector 100 mit zertifizierter Druckbeaufschlagung Kat. 1 (Anti-Staub und -Pollen mit elektronisch gesteuerter Klimaanlage) oder **Protector 100 mit zertifizierter Druckbeaufschlagung Kat. 4** (Schutz vor Staub, Aerosolen und Dämpfen bei Verwendung mit elektronisch gesteuerter Klimaanlage).



*N. B.: Die Super-Low-Profile-Fahrerhäuser von Antonio Carraro sind die einzigen Kompaktkabinen mit der Zertifizierung in der Kat. 4.*



Hinterer Arbeitsscheinwerfer im Dach und Drehleuchenträger klappbar.



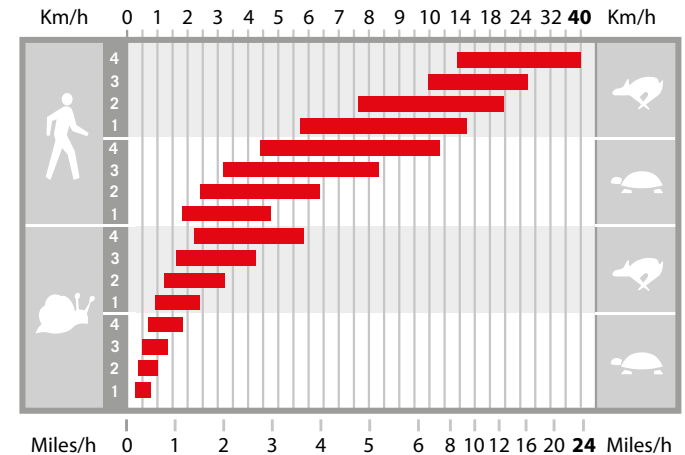
AirControl überwacht, ein digitales LCD-Anzeigegerät am Armaturenbrett, das die Druckwerte in der Kabine ununterbrochen aufzeichnet und zusammen mit den Betriebsstunden des Aktivkohlefilters in **Kat. 4** anzeigt.



Groß bemessene Filter, zwecks ordentlicher Wartung leicht zugänglich.



# ANTRIEBSSTRANG UND SCHALTGETRIEBE: Zahlreiche Geschwindigkeitsstufen in logischer Abfolge



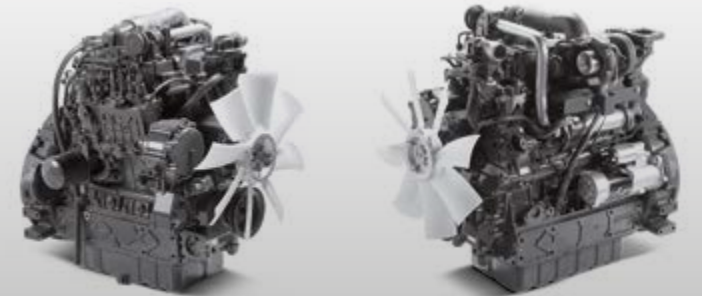
- + **Zuverlässigkeit:** lange Lebensdauer der Kupplung
- + **Effizienz:** breit gefächerte Auswahl an Schaltgängen
- + **Komfort:** sanftes Zuschalten ohne Ruckeln des Motors
- + **Einsparung:** geringerer Kraftstoffverbrauch und Verringerung der Betriebskosten

Die Traktoren der Serie Ergit 100 sind mit großdimensionierten, höchst zuverlässigen und sanft einrückenden Kupplungen ausgestattet, die keine Nachstellung erfordern, denn das durch den Verschleiß im Laufe der Zeit entstandene Spiel wird ausgeglichen. Getriebe mit Schrägzahnradern 32 Gänge (jeweils 16 Vor- und Rückwärtsgänge) sowie ein synchronisiertes Wendegerieb, das beim Fahren zugeschaltet werden kann. Dank der vielen, optimal abgestuften Gänge ist die Fortdauer des Betriebs unter allen Umständen gewährleistet.



TGF 9900	TGF 10900
Dieselmotor mit Direkteinspritzung mit gegenläufigen Massen	
Emissionvorschriften Stufe 3A	
4 - 16 Ventile • Turbo	
89 PS	99 PS

## MOTOR: Stark und geräuscharm



Die Motoren stehen an der Spitze ihrer Klasse und kennzeichnen sich durch starkes Drehmoment und hohe Leistungen bei geringem Verbrauch, niedrigem Geräuschpegel, weniger CO<sub>2</sub>-Emissionen.

Alle Motoren entsprechen den Normen der „**PHASE 3A**“ zur Einschränkung der Schadstoffemissionen der Dieselmotoren. Mit dieser neuen Motorengeneration ist es Antonio Carraro gelungen, neue Zeichen hinsichtlich Effizienz und Betriebswirtschaftlichkeit zu setzen.



- + **Zuverlässigkeit:** Qualität der Bauteile
- + **Leistung:** höchste Effizienz
- + **Komfort:** geringste Vibrationen, Emissionen und Geräuschpegel
- + **Einsparung:** € weniger Wartungseingriffe
- € kurzzeitige Abschreibung
- € geringere Verbrauchswerte



**TGF: Der Spezialtraktor schlechthin**

**SPECIALIZATION  
COMPACTNESS  
RELIABILITY**







**SMARTNESS  
PROFITABILITY  
UNIQUENESS**





# SAT: Ein Team im Dienste des Kunden



RICAMBI ORIGINALI  
GENUINE SPARE PARTS

## ORIGINALERSATZTEILE UND -WARTUNG Antonio Carraro®

Das Netz der AC-Vertragshändler bedient sich moderner Ausrüstungen und Geräte, die eigens für die Wartung der AC-Traktoren entwickelt wurden. Die Techniker der Vertragswerkstätten nehmen regelmäßig an den technischen Aktualisierungskursen teil, die bei der Mutterfirma stattfinden. Alle autorisierten Werkstätten verfügen über technisch ausgebildetes Personal sowie über ein breit gefächertes Dienstleistungsangebot, um allen Kundenanforderungen auf optimale Weise gerecht zu werden. Die Vertragshändler von AC stehen Ihnen für alle Informationen über die Dienstleistungen, die für die korrekte Wartung der AC-Traktoren erforderlich sind, zur Verfügung.



## EXG MAXIMUM PROTECTION: 4 sorglose Jahre!

Zum Beweis der Zuverlässigkeit der eigenen Produkte, bietet Antonio Carraro die Garantieverlängerung „EXG Maximum Protection“ bis zu 3 oder 4 Jahre (über die zweijährige Standardgarantie).

Der Kunde kann beim Kauf eines Traktors oder im Laufe der ersten zwei Jahre nach dem Kauf (indem man alle in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung vorgeschriebene Inspektionen durchführt) eine Garantieverweiterung bis zu 3 oder 4 Jahre erwerben, beim Auswählen die ihm zuzugewandene Option. Es ist notwendig, dass der Kunde sich auf den Kundendienst der **autorisierten Werkstätten des Netz der AC-Vertragshändler** verlässt, die nur **Original-Ersatzteile von AC** benutzen und über technisch ausgebildetes Personal verfügen. Im Falle, dass den gebrauchten Traktor verkauft wird, ist die Garantie zum neuen Besitzer übertragbar.

## Kundendienst

Dank eines engmaschigen Netzes von Vertragshändlern und der Fachkenntnis der Service Manager, kann die Mutterfirma eine Kompetenz um 360° garantieren. Nur fachgerecht ausgeführte Eingriffe sind eine Garantie dafür, dass jeder Traktor von Antonio Carraro im Laufe seines ganzen Betriebslebens stets die besten Leistungen liefert.



## Original-Ersatzteile von Antonio Carraro

Original-Ersatzteile von Antonio Carraro ist eine eingetragene Marke. Die hohen Entwicklungsstandards und strengen Kontrollen des gesamten Produktionsverfahrens stehen für höchsten Qualitätsstandard. Mit den Original-Ersatzteilen von AC hat der Kunde die Gewissheit, dass die Leistungen seines Traktors im Laufe der Jahre stets auf höchstem Niveau sind und die Sicherheit und der Wert der Maschine erhalten bleiben.



# TECHNISCHE DATEN: TGF

THE  
**ERGIT100**  
SERIES

Modell	TGF 9900	TGF 10900
<b>Fahrzeugrahmen</b>	Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • Allradantrieb mit vier verschiedenen Rädern • Lenkräder • Portalachsen vorne/hinten	
<b>Motor Typ</b>	Dieselmotor mit Direkteinspritzung mit gegenläufigen Massen	
Emissionvorschriften	Stufe 3A	Stufe 3A
Anz. Zylinder	4 - 16 Ventile • Turbo	4 - 16 Ventile • Turbo
Hubraum cm <sup>3</sup>	3769	3769
Leistung kW/PS (97/68/CE)	65/89	73/99
Motordrehzahl	2600	2600
Max. Drehmoment (Nm/U)	285/1600	320/1600
Kühlung	Wasser	Wasser
Tankinhalt (Liter)	60	60
<b>Schaltgetriebe</b>	32 Gänge, synchronisiert: 16 VG und 16 RG mit synchronisiertem Wendegetriebe	
Wendegetriebe- und Ganghebeln	Auf dem Tunnel	Am Lenkrad
<b>Zapfwelle</b>	Unabhängige Zapfwelle 540/540e U/min mit hydraulischer progressiver Einschaltung, Ölbad-Mehrfachscheibenkupplung und Wegezapfwelle	
Welle	Profil 1 3/8 mit 6 Wellennuten und leichtgängiger Ankupplung	
<b>Schaltgetriebekupplung</b>	Hydraulisch gesteuert	
<b>Trennen des Antriebstrangs</b>	Vorne, hydraulisch gesteuert	
<b>Hydraulikanlage:</b>		
Doppeltwirkende Steuerventile	N. 1 Schwimmstellung + Ölrücklauf	N. 2, von denen 1 Schwimmstellung + Ölrücklauf
Anzahl Pumpen	N. 1 mit Ölkreis Load Sensing	N. 2 mit Ölkreis Unabhängig
Kraftheber hinten	Mit 3-Punkt-Anschluss	Gesteuerte Position und Hebekraft, mit 3-Punkt-Anschluss
Betriebsdruck (bar)	160	
Hebeleistung (Kg)	2400	
<b>Lenkung</b>	Hydraulisch, mit 2 Lenkzylindern	
<b>Bremsen</b>	Betriebsbremsen: Vorne/hinten hydr. gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad, hinten hydr. gesteuerte Lenkbremsen. Hand- und Feststellbremse: über Riemen am Getriebe	
<b>Plattform</b>	Auf Silentblock-Dämpfungselementen lagernd	
<b>Gewicht</b> bei Betriebsbereitschaft:		
Mit Überrollbügel (kg)	2230÷2410	2230÷2410
Mit Protector100-Kabine (kg)	2240÷2520	2240÷2520
Mit Starlight-Kabine (kg)	2320÷2460	2320÷2460

## SERIENAUSSTATTUNG

Sperre des hinteren Differentials oder an beiden Achsen, hydraulisch betätigt • Verstellbares Lenkrad • Hubstangen mit Kugelgelenken in Gruppe 1 und 2 • Gefederter und verstellbarer Fahrersitz • Sicherheitsgurte • Vorderer klappbarer Überrollbügel • Verstellbare Räderräder • Hinterer höhenverstellbarer Zughaken • Zughaken vorne • Digitales Multifunktionsgerät km/h und Zapfwelle • Batterie • Batterietrennschalter • Steckdose • Sicherheitsanlasser am Wendegetriebe und an der Zapfwelle

## EXTRAS Mod. 9900/10900

StarLight-Kabine mit Heizungs- und Klimaanlage und Dachfenster, auf Silentblockelementen, schallgedämpft; auf Wunsch Aktivkohlefiltern • PROTECTOR 100-Kabine mit Heizungs- und Klimaanlage, auf Silentblockelementen, schallgedämpft; „Digital Air-Control“, digitale Kontrolle des Kabinendrucks mit zertifizierter Druckbeaufschlagung Kat. 1 oder mit zertifizierter Druckbeaufschlagung Kat. 4 • Träger mit sechs Gegengewichten, vorne • Verstellbare Hubstangen mit Schnellkupplungen • Flanschen aus Gusseisen für 20" und 24"-Räder hinten • Slider-Zughaken • Luftfederung für Sitz mit pneumatischer Fahrersitzregelung • Paar Radgewichte vorne/hinten • Bullbar vorne • Scheinwerfergitter vorne

## Nur für das Mod. 9900

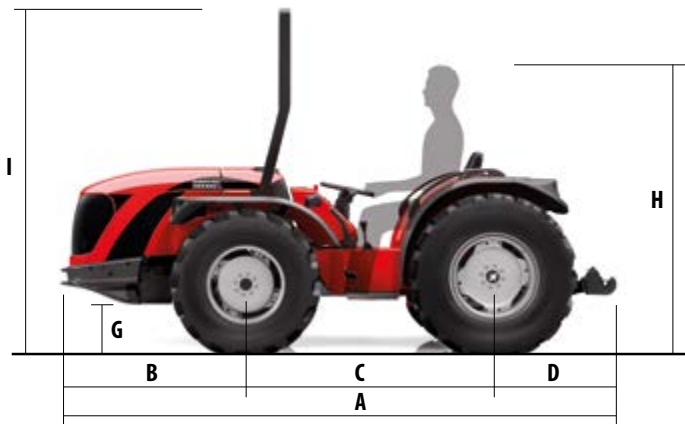
PROTECTOR S-Kabine mit Heizungs- und Klimaanlage, auf Silentblockelementen, schallgedämpft; Druckbeaufschlagung Kat. 1 • Hydraulischer Kraftheber Gesteuerte Position und Hebekraft, mit 3-Punkt-Anschluss • Arbeitsscheinwerfer hinten

## Nur für das Mod. 10900

Grammer-Stoffsitzpneumatischer Federung mit zurückklappbarer Rückenlehne und Lendenregelung • Dritter Punkt und senkrechte Hydraulik-Zugstange mit elektrohydraulischer Steuerung • Kraftheber vorne • 4 hydr. Steckkupplungen vorne • CLEAN FIX™: ein Gebläse mit Luftstromumkehrung für die ständige und effektive Reinigung des Kühlers und des Kühlergitters



# ABMESSUNGEN TGF



## Vorderräder

	E							
	<b>8.25-16</b>	<b>250/80-16</b>	<b>300/80-15.3</b>	<b>280/70 R18</b>	<b>260/70 R16</b>	<b>320/65 R18</b>	<b>320/70 R20</b>	<b>400/55-22.5 Twin</b>
E	230	250	300	320	260	320	320	400

## Hinterräder

	<b>280/85 R20</b>	<b>320/70 R20</b>	<b>360/70 R20</b>	<b>360/70 R20</b>	<b>340/65 R18</b>	<b>420/65 R20</b>	<b>360/70 R24</b>	<b>500/60-22.5 Twin</b>
E	275	320	360	420	340	420	360	500

## Reifen

## Abmessungen (mm)

Vorne	Hinten	A	B	C	D	F	G	H**	I	L*	M	N*	O	P
<b>8.25-16</b>	<b>280/85 R20</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2070	255	1747	2325	1330	1100	1325	1050	1810
<b>250/80-16</b>	<b>320/70 R20</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2070	255	1747	2325	1385	1145	1370	1050	1810
<b>300/80-15.3</b>	<b>360/70 R20</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2090	275	1767	2345	1470	1170	1415	1060	1830
<b>280/70 R18</b>	<b>360/70 R20</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2090	275	1746	2345	1420	1170	1415	1060	1830
<b>260/70 R16</b>	<b>340/65 R18</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2000	185	1677	2255	1380	1120	1595	1250	1740
<b>320/65 R18</b>	<b>420/65 R20</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2090	275	1767	2345	1460	1140	1550	1130	1830
• <b>320/70 R20</b>	<b>360/70 R24</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2145	330	1822	2400	1460	1140	1475	1120	–
• <b>400/55-22.5</b>	<b>500/60-22.5</b>	3555÷3965	1225	1530	800÷965	2145	330	1822	2400	1610	1210	1660	1160	–

• Reifen nicht vorhanden mit Protector Kabine

\*Außenbreite min.

\*\*Bei sitzendem Bediener von mittelgroßer Statur (cm 175) berechnete Höhe



**DEALER:**



**ANTONIO CARRARO SPA**  
**Via Caltana, 24**  
**35011 Campodarsego Padova ITALY**  
**info@antoniocarraro.it**  
**antoniocarraro.com**

**COD. 4 7317 136 - 06/2015**